

VARI®

CZ Tažený provzdušňovací válec

VT-900



CZ Česky – překlad původního návodu k používání

Obsah

Obecná upozornění a pravidla	4
Definice slov upozorňujících na nebezpečí	5
Popis ovládání a hlavních prvků	6
Pokyny k sestavení	7
Pokyny k používání	8
Údržba a skladování	9
Parametry	10
Rozkres a seznam náhradních dílů	11

Vydání 2025. Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny a inovace, které nemají vliv na funkci a bezpečnost stroje. Tyto změny se nemusí projevit v tomto návodu k používání. Tiskové chyby vyhrazeny. Tento návod si uschovejte pro případ budoucí potřeby.

⚠ OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ ⚠

Před použitím taženého válce si přečtěte celý tento návod a ujistěte se, že mu rozumíte.

Obsluha si před použitím tohoto zařízení musí přečíst a pochopit všechny bezpečnostní informace a upozornění, pokyny k používání a pokyny k údržbě a skladování. Při nesprávném použití a údržbě provzdušňovacího válce může dojít k vážnému zranění obsluhy nebo okolostojících osob.

Provozní upozornění

- Na provzdušňovacím válci nikdy nevozte pasažéry, nesaďte a nestůjte na něm.
- Nedovolte dětem, aby si na provzdušňovacím válci hrály, aby na něm stály nebo na něj lezly.
- Před použitím vždy zkontrolujte, že je válec je v dobrém pracovním stavu.
- Poškozené nebo opotřebované díly ihned vyměňte nebo opravte.
- Před použitím vždy zkontrolujte a utáhněte spojovací materiál.
- Nepřekračujte schválený záběr – 91 cm.
- Při práci se zařízením se vyhněte velkým dírám a příkopům.
- Při práci s válcem na strmých svazích buďte opatrní.
- Na nerovném povrchu, podél vodních toků, příkopů a na svazích VŽDY pracujte se sníženou rychlostí.
- Nepracujte v blízkosti vodních toků, příkopů a veřejných silnic.
- Abyste předešli zranění osob nebo poškození zařízení, **NEPŘEKRAČUJTE RYCHLOST 8 KM/H.**
- Zařízení tahejte pouze za doporučenými vozidly (travní a zahradní traktory a ATV /čtyřkolky/).
- Vždy se podívejte na pokyny ke správnému tažení do návodu k používání taženého vozidla.
- Provzdušňovací válec není zkonstruován pro použití se sekačkami typu Zero-Turn.
- Před použitím provzdušňovací válec vždy připojte k závěsu taženého vozidla.

Rizika rozdrčení a pořezání

- Při práci se zařízením nikdy nepřibližujte ruce a nohy k pohybujícím se dílům.
- Pracovní prostor při práci vždy vyčistěte a udržujte čistý.
- Při práci s provzdušňovacím válcem vždy noste bezpečnostní výbavu, ochranu očí, rukavice a pracovní boty.

! VAROVÁNÍ

Varování, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k používání nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které se mohou objevit. Obsluha musí rozumět, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zabudovat do tohoto výrobku, a musí je poskytovat obsluha.

Je vyžadována montáž

Tento výrobek vyžaduje před použitím montáž. Viz instrukce v kapitole „Pokyny k sestavení“. Kvůli hmotnosti a velikosti provzdušňovače doporučujeme, aby při sestavování byl přítomen a nápomocen další dospělý. Při obdržení výrobku pečlivě **ZKONTROLUJTE VŠECHNY DÍLY**, abyste se ujistili, že žádné díly nechybí nebo nejsou poškozené.

Definice slov upozorňujících na nebezpečí

	Toto je symbol bezpečnostního upozornění. Používá se, aby Vás upozornil na možná rizika zranění osob. Řiďte se všemi bezpečnostními sděleními, která následují po tomto symbolu, abyste předešli možnému zranění nebo usmrcení.
! NEBEZPEČÍ	NEBEZPEČÍ upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyvarujete – povede k usmrcení nebo vážnému zranění.
! VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyvarujete – by mohla vést k usmrcení nebo vážnému zranění.
! UPOZORNĚNÍ	UPOZORNĚNÍ upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyvarujete – možná může vést k menšímu či střednímu zranění.
UPOZORNĚNÍ	UPOZORNĚNÍ použité bez symbolu bezpečnostního upozornění upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyvarujete – možná může vést k poškození majetku.

O VAŠEM PROVZDUŠŇOVACÍM VÁLCI

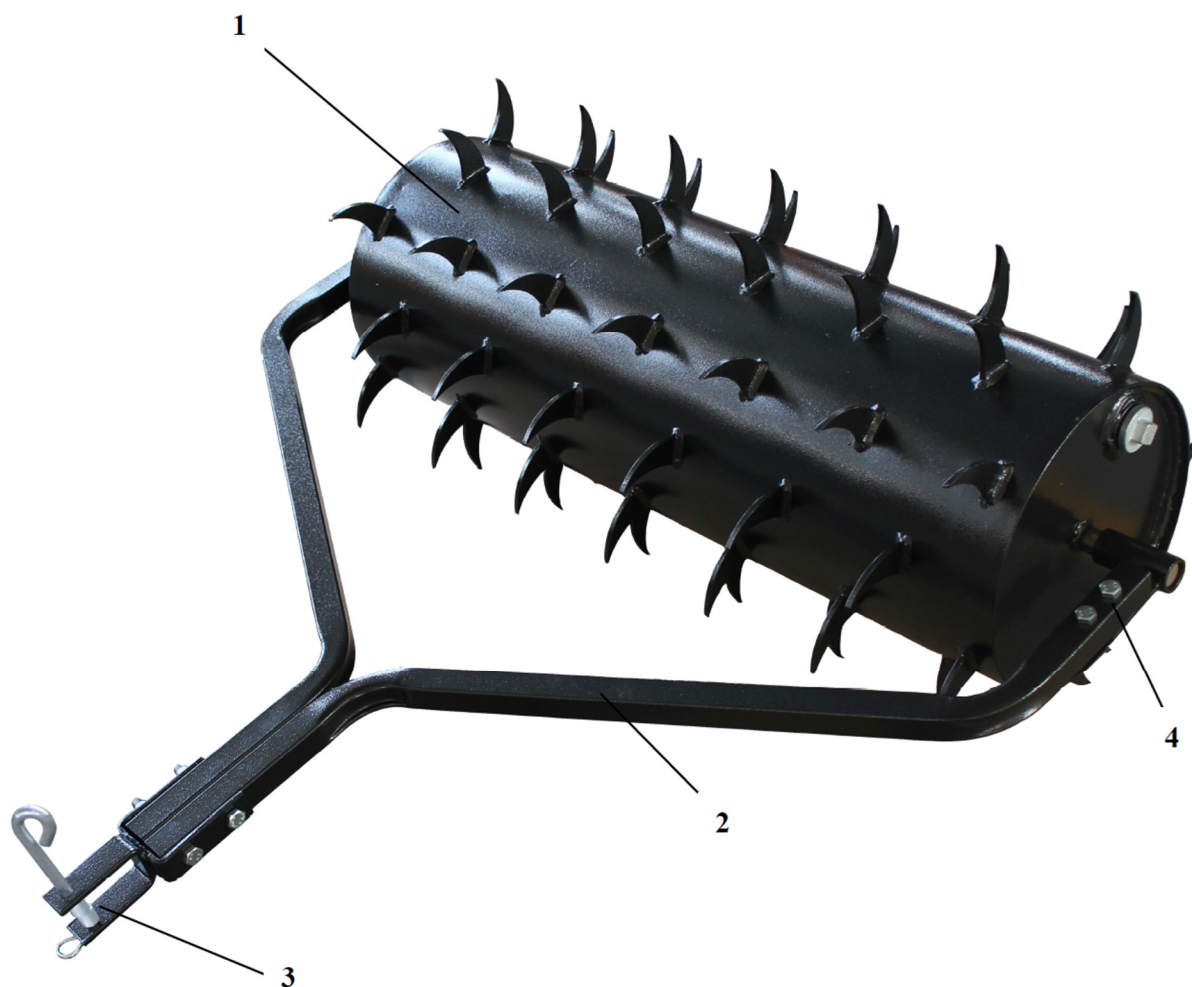
Tento provzdušňovací válec má konstrukci z ocelového plechu a je navržen tak, aby pronikal do půdy do hloubky 6 cm, čímž provzdušní kompaktní půdu. Provzdušňovače podporují zdravý trávník tím, že umožňují vodě, vzduchu a živinám proniknout do půdy a dostat se ke kořenovému systému Vašeho trávníku. Jsou optimální pro oblasti se silným provozem (hřiště a sportoviště) a spálené, suchem poničené trávníky. Ocelový válec je možné naplnit buď vodou, nebo pískem, v závislosti na potřebách uživatele. Při používání vody válec vždy vyprázdněte a vyjměte zátku, abyste předešli zamrznutí. Válec se musí vypustit při teplotách pod 0 °C, aby se zabránilo poškození.

Maximální kapacita 91cm provzdušňovacího válce je 127 kg.

Technické údaje provzdušňovacího válce viz kapitola „Parametry“ v tomto návodu.

Popis ovládání a hlavních prvků

Před použitím zařízení si přečtěte tento návod k používání. Seznamte se s umístěním a funkcí ovládání a hlavních prvků. Tento návod si uschovejte pro případ budoucí potřeby.



- 1) **Těleso ocelového válce** – použijte vodu nebo písek, nepřekračujte uvedenou kapacitu.
- 2) **Držák závěsu** – připojený k tělesu ocelového válce.
- 3) **Závěs** – závěs s kolíkem, používejte pouze se schválenými tažnými vozidly.
- 4) **Kloubové pouzdro/mazací hlavice** – před použitím namažte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si a řiďte se všemi pokyny k sestavení a používání. Pokud toto zařízení nebude řádně sestavené, mohlo by dojít k vážnému zranění uživatele nebo okolostojících osob nebo k poškození zařízení.

ČÁSTI PROVZDUŠŇOVACÍHO VÁLCE A SESTAVENÍ

Vyjměte všechny části z přepravního balení a všechny komponenty zkontrolujte, abyste se před začátkem sestavování provzdušňovacího válce ujistili, že žádné díly nechybí.

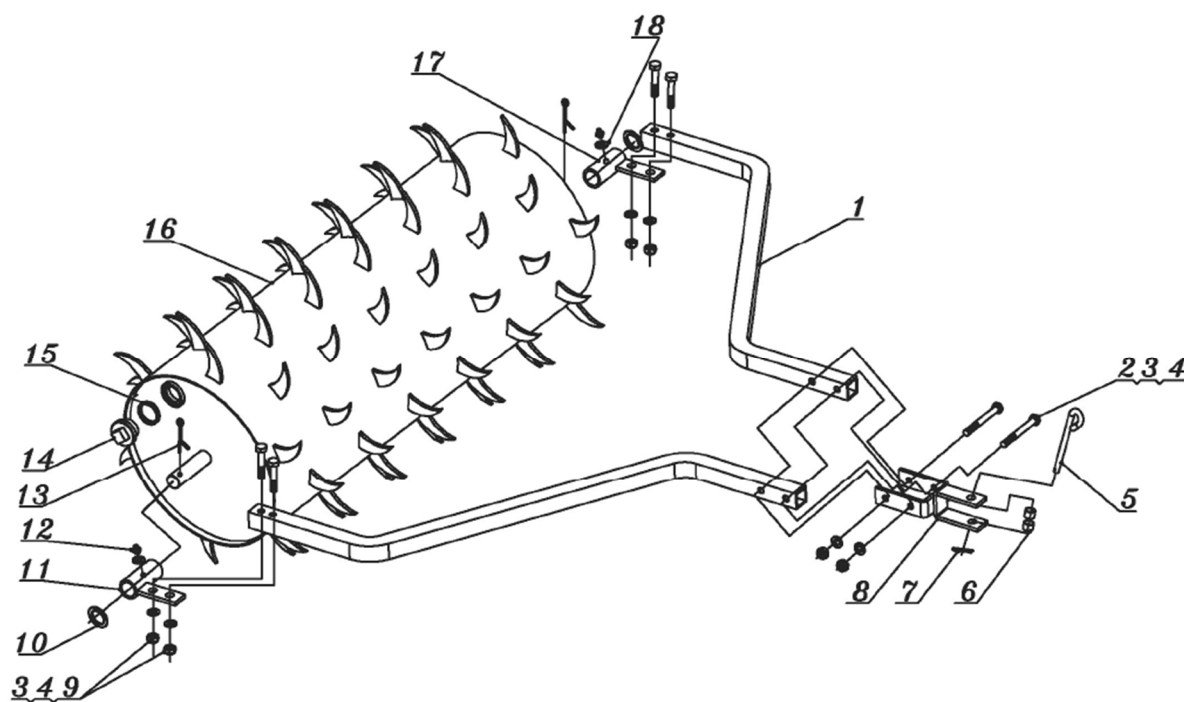
POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

- Klíč 10 mm
- Klíč 17 mm
- Velký nastavitelný klíč (na zátku plnicího otvoru)

Pokyny k sestavení

! UPOZORNĚNÍ

Při sestavování nebo používání provzdušňovače buďte vždy opatrní, hroty jsou ostré a mohou vést k vážnému zranění uživatele nebo okolostojících osob.



Sestavení provzdušňovacího válce

1. Připravte si a uspořádejte si všechny části a spojovací materiál.
2. Připevněte držák závěsu (poz. 1) ke kloubovému pouzdru (poz. 11 a 17) s použitím ploché podložky 10 (poz. 3), samojistné matice M10 (poz. 4) a šroubu s šestihrannou hlavou M10x55 (poz. 9).
3. Připojte kloubové pouzdro (poz. 11 a 17) k ose ocelového válce (poz. 16), nasadte plochou podložku 24 (poz. 10) a poté vložte závlačku (poz. 13).

4. Připojte závěs (poz. 8) k držáku závěsu (poz. 1) s použitím šroubu s šestihrannou hlavou M10x85 (poz. 2), ploché podložky 10 (poz. 3) a samojistné matice M10 (poz. 4).
5. Vložte kolík (poz. 5) s dvěma pouzdry (poz. 6) a závlačkou (poz. 7).
6. Zašroubujte mazací hlavici (poz. 12) do kloubového pouzdra (poz. 11 a 17). Nasadte pojistný kroužek 6 (poz. 18) doprostřed mezi kloubové pouzdro a mazací hlavici.
7. Před použitím pevně dotáhněte všechny spojovací materiál.
8. Naplňte válec vodou, nebo pískem. Nepřekračujte povolenou kapacitu.
9. Na otvor umístěte podložku (poz. 15), zajistěte zátkou (poz. 14) a utáhněte.
10. Před použitím namažte pouzdra mazivem nebo olejem.

Pokyny k používání



VAROVÁNÍ

Před použitím provzdušňovacího válce si znovu přečtěte níže uvedené pokyny a bezpečnostní informace. Pokud se nebudete řídit těmito pokyny, může dojít k poškození majetku nebo zranění obsluhy nebo okolostojících osob.

DŮLEŽITÉ:

Provzdušňování vytváří v půdě malé otvory do hloubky až 6 cm, aby se vytvořily malé zásobárny, které přivedou kyslík, hnojivo a vodu až ke kořenům. Pro dosažení nejlepších výsledků provzdušňování se řiďte postupy pro přípravu půdy/trávníku a práci s provzdušňovačem.

PŘÍPRAVA PŮDY A TRÁVNÍKU

1. Z pracovní oblasti odstraňte velké i malé zbytky.
2. Pokud je půda tvrdá a suchá, doporučujeme ji před provzdušňováním kropit nebo zalévat po dobu jedné až dvou hodin.
3. Pokud je půda mokrá nebo bahnitá, **NE**pokoušejte se provzdušňovat.
4. Před provzdušňováním posečte trávu a odstraňte posečený materiál.

POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO PROVZDUŠŇOVAČE

1. Na provzdušňovacím válci **NIKDY** nevozte pasažéry, nesaďte na něm ani na něm nestůjte.
2. Při plnění válce nikdy nepřipojujte zahradní hadici k plnicímu otvoru. Mohlo by dojít k vzniku nebezpečného tlaku.
3. Zařízení tahejte pouze doporučenými vozidly (zahradní traktory a ATV/čtyřkolky).
4. V návodu k používání vozidla si přečtěte bezpečnostní pokyny a pokyny pro správné tažení.
5. Před použitím vždy připevněte provzdušňovač k vozidlu a zajistěte.

6. Vždy se ujistěte, že celková hmotnost tažného vozidla a obsluhy je větší než zatížení válce, aby bylo zajištěno správné ovládání.
7. Nastartujte motor tažného vozidla se zařazeným neutrálem, páčku plynu dejte na nejnižší otáčky. Na převodovce zařadte nejprve nejnižší rychlost, nechte hroty vstoupit do půdy. Zvyšujte rychlost tak, jak dovolují pracovní podmínky.
8. Připojením tohoto zařízení mohou být ovlivněny brzdění a stabilita tažného vozidla.
9. Při tažení provzdušňovače nikdy nepřekračujte rychlost 8 km/h.
10. Provzdušňujte v co nejrovnějších řadách a pro zahuštění otvorů po hrotech dělejte překrývající se průjezdy.
11. Nedělejte ostré obrátky, protože ty by mohly způsobit, že se pneumatiky tažného vozidla budou odírat o provzdušňovač.
12. Vyhněte se extrémně ostrým obrátkám při používání provzdušňovače, abyste předešli poškození trávniku.
13. S provzdušňovacím válcem nepřejíždějte přes pěšiny a cesty.
14. Na svažitéch trávnicích vždy provzdušňujte ve směru nahoru a dolů. Nepokoušejte se provzdušňovat napříč svahem, vždy jezděte směrem nahoru a dolů.
15. Při couvání s provzdušňovačem buďte vždy opatrní, abyste zabránili zalomení tažného vozidla a připojeného zařízení do ostrého úhlu. Vždy couvejte v přímém směru.
16. Nepřekračujte danou kapacitu.

! VAROVÁNÍ

Při teplotách pod 0 °C musí být válec prázdný, aby se předešlo poškození. Když válec nepoužíváte, vždy vypusťte vodu a nechte zátku vytaženou.

Údržba a skladování

! VAROVÁNÍ

Na nesprávnou údržbu a skladování se nemusí vztahovat záruka.

ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení a prováděním servisních úkonů VŽDY odpojte zařízení od tažného vozidla.
- Po každém použití vypusťte vodu a nechte zátku vytaženou.
- Válec po každém použití opláchněte a vysušte.
- Před použitím namažte osu a všechny pohyblivé díly dle potřeby.
- Pravidelně kontrolujte, jestli jsou všechny spojovací prvky utažené.
- Jednou za rok díly vyčistěte a lehce namažte.
- Pro opravu barvy na poškrábaných nebo opotřebovaných lakovaných kovových površích použijte lesklou emailovou barvu ve spreji.
- Nikdy nepřekračujte kapacitu válce, jinak dojde k jeho poškození.

DŮLEŽITÉ:

Pokud je potřeba vyměnit některý díl, používejte pouze díly, které splňují požadavky výrobce. Náhradní díly, které nesplňují požadavky, mohou vést k bezpečnostním rizikům nebo špatnému výkonu.

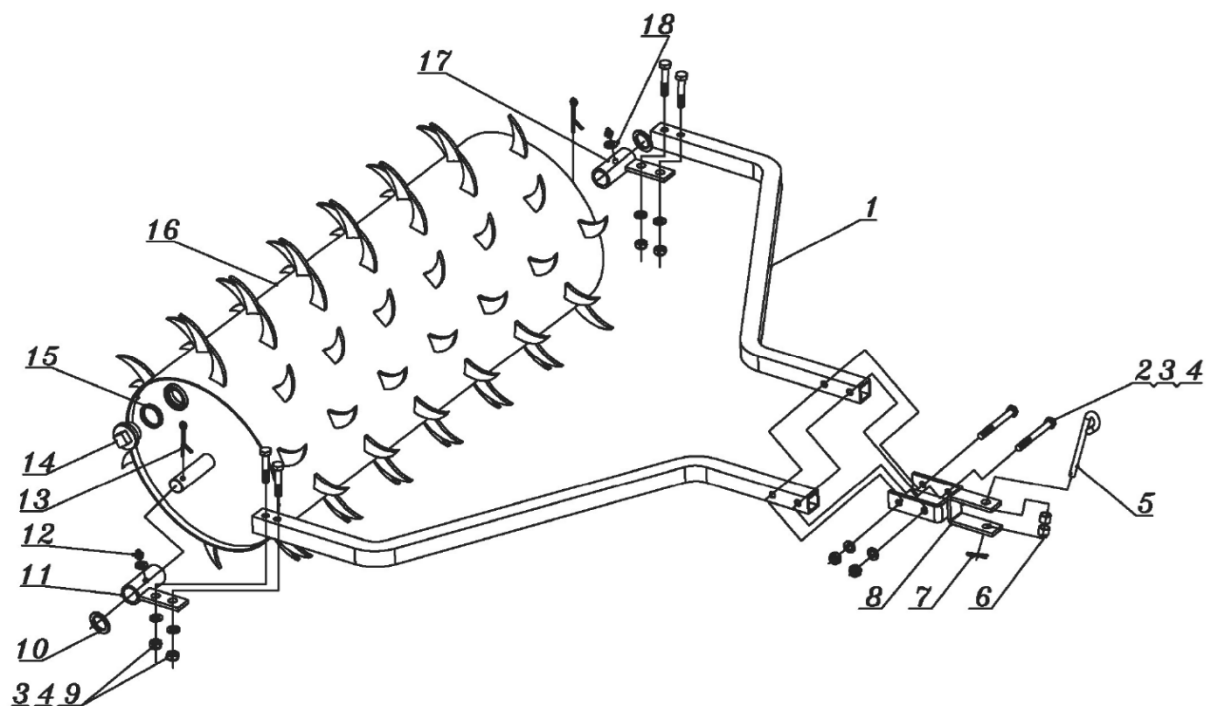
SKLADOVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte vodu ve válci delší dobu.
- Při skladování vyjměte zátku plnicího/vypouštěcího otvoru.
- Vždy vypusťte vodu z válce, abyste zabránili jejímu zmrznutí.
- Před skladováním zkontrolujte, zda je válec čistý a suchý, aby Vám poskytoval roky bezproblémových služeb.
- Během špatného počasí a zimních měsíců skladujte uvnitř nebo na chráněném místě.

Parametry

Typové označení	SP31129
Modelové jméno	VT-900
Kapacita zatížení provzdušňovacího válce	127 kg
Rozměry provzdušňovacího válce (D x Š)	91 x 36 cm
Konstrukce	Ocel
Max. hloubka provzdušňování	6 cm
Typ závěsu	Univerzální s kolíkem

Rozkres a seznam náhradních dílů



Poz.	Obj. číslo	Popis	Ks
1	TR3614-00001	Držák závěsu	2
2	9101-10085-DX	Šroub s šestihrannou hlavou M10x85	2
3	9301-10000-DX	Plochá podložka 10	6
4	9206-10000-DX	Samojistná matice M10	6
5	N870-00011	Kolík závěsu	1
6	N280-00026	Pouzdro	2
7	N021-00004-DX	Závlačka	1
8	TR3614-01000	Závěs	1
9	9101-10055-DX	Šroub se šestihrannou hlavou M10x55	4
10	T328-20004	Podložka 43x26x3	2
11	TR3614-03000	Kloubové pouzdro pravé	1
12	9701-06000	Mazací hlavice	2
13	9404-05050-DX	Závlačka 5x50	2
14	N450-00001-DX	Zátka napouštěcího/vypouštěcího otvoru	1
15	N450-00002	Podložka 40x33x5	1
16	TR3614A-01000	Ocelový válec	1
17	TR3614-02000	Kloubové pouzdro levé	1
18	9303-06000-DX	Pojistný kroužek 6	2



Výrobce:

Jiashan Superpower Tools Co., Ltd.
No. 158, Songhai Road, Huimin Street, Jiashan County
Zhejiang Province, 314112, Čína

VARI®

Dovozce do ČR:

VARI, a.s.
Opolanská 350
289 07 Libice nad Cidlinou

www.vari.cz

vari@vari.cz

+420 325 637 276